Wäsche wird erst schön durch Stickereien

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): **- (1980)**

Heft 41

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-795273

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

WÄSCHE
WIRD ERST SCHÖN DURCH
STICKEREIEN

Die feminine Note und ein Hauch von Luxus erhält Wäsche erst durch feine Stickerei, die als Bänder, Motive oder Inkrustationen appliziert wird. Tüll-Stickereien herrschen vor, mit zierlich festonierten Rändern, mit winzigen Superposés, die dekorative Wirkung haben ohne aufzutragen. Die Schweizer Stickerei-Industrie ist darauf bedacht, Wäschegalons mit dem gleichen Dessin in verschiedensten Breiten anzubieten, um dem Konfektionär die Realisation von Sets — Nachthemd/Negligé, Hemd/Höschen — zu erleichtern. Dabei reicht die Auswahl von pflegeleichten Synthetiks bis zu reiner Seide. Reine Naturfasern nehmen in den neuen Kollektionen einen grösseren Platz ein. Reine Woll- und Seiden-Jerseys helfen mit, die Energie-Sparmassnahmen angenehm und hautnah zu überbrücken. Dass bei dieser Wäsche auch die feminin ästhetischen Aspekte nicht zu kurz kommen, dafür sorgen Schweizer Stickereien aber auch Schweizer Gewebe und Maschenware, die allen qualitativen und geschmacklichen Anforderungen zu entsprechen vermögen.

1
FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN
Tüllstickerei / Broderie sur tulle / Tulle embroidery (Habella, Frauenfeld).

2
FILTEX AG, ST. GALLEN
Tüllstickerei-Einsatz / Empiècement de broderie sur tulle / Tulle embroidery yoke (Habella, Frauenfeld).

3
UNION AG, ST. GALLEN
Tüllstickerei-Galons / Galons de broderie sur tulle / Tulle embroidery braids (Habella, Frauenfeld).

4
WEISBROD-ZÜRRER AG, HAUSEN a.A.
Polyester-Crêpe Georgette / Crêpe georgette de polyester / Polyester crêpe georgette (Habella, Frauenfeld).

5
UNION AG, ST. GALLEN
Tüllstickerei / Broderie sur tulle / Tulle embroidery (Habella, Frauenfeld).

6
BAERLOCHER + CO. AG, RHEINECK
Pflegeleichtes Baumwoll-Buntgewebe / Tissus de coton d'entretien facile, tissés en couleurs / Easy-care colour-woven cotton fabrics (Habella, Frauenfeld).

7
FILTEX AG, ST. GALLEN
Stickerei-Inkrustation / Incrustation de broderie / Embroidery insertion (Habella, Frauenfeld).

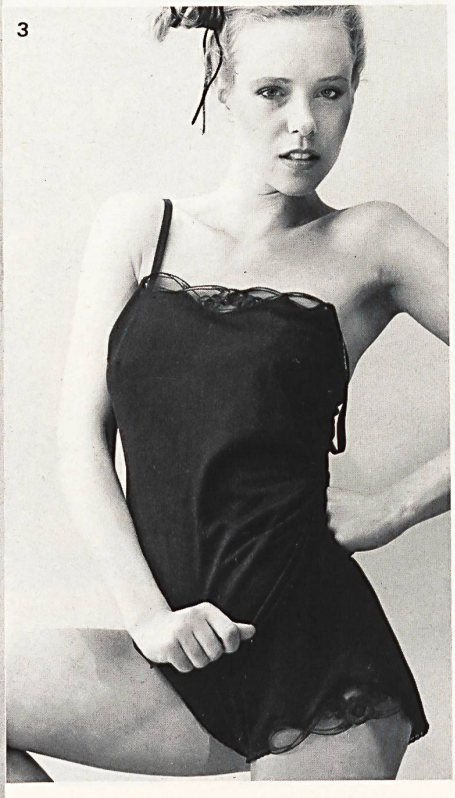
1

2

Ce sont les fines broderies utilisées en bandes, bordures, motifs et incrustations qui donnent à la broderie sa note féminine et une aura de luxe. La broderie sur tulle domine, avec des bords gracieusement festonnés, de minuscules superpositions qui font très décoratif sans épaissir. L'industrie suisse de la broderie offre toujours des galons pour la lingerie en diverses largeurs avec le même dessin, ce qui facilite aux confectionneurs la réalisation d'ensembles assortis chemise de nuit/saut de lit et chemise/slip. Le choix des matières utilisées à cet effet va des synthétiques d'entretien facile à la pure soie. Dans les nouvelles collections, la proportion des fibres naturelles est en augmentation. Du jersey de pure laine et de pure soie, porté directement sur la peau, permet de supporter agréablement les économies d'énergie. On devine aisément que cette lingerie met en valeur l'élément féminin, ce à quoi contribuent les broderies suisses ainsi que les tissus et étoffes de mailles de même origine, qui peuvent parfaitement répondre à toutes les exigences en fait de bon goût et de bonne qualité.

■

Nothing gives lingerie that extra feminine touch and breath of luxury like fine Swiss embroidery, whether in the form of bands, motifs or insertions. Tulle embroideries prevail, with dainty scallopped edges or tiny superimposed effects that are decorative without being obtrusive. The Swiss embroidery industry makes a point of producing lingerie braids with the same design but in a wide variety of widths in order to simplify the making of sets — nightgown and negligé, or baby doll outfits. The choice ranges from easy-care synthetics to pure silk. Pure natural fibres are much more prominent in the latest collections. Pure wool and pure silk jerseys help to make it easy and even enjoyable to put up with present-day energy saving measures. Not only Swiss embroideries but Swiss fabrics and knits too — satisfying all requirements with regard to quality and taste — add that indispensable touch of femininity and beauty to the latest lingerie.



3

1

HANRO AG, LIESTAL

Feinmaschiger Jersey aus Seide/Antron® (80:20) von Christian Eschler AG, Bühler; Stickerei-Motive aus Tüll von Forster Willi, St. Gallen / Jersey à mailles fines en soie et Antron® (80:20) de Christian Eschler SA à Bühler; motifs brodés sur tulle de Forster Willi à St-Gall / Fine mesh jersey in silk/Antron® (80:20) by Christian Eschler Ltd., Bühler; tulle embroidery motifs by Forster Willi, St.Gall.

2 + 3

HANRO AG, LIESTAL

Feinmaschiger Jersey aus Seide/Antron® (80:20) von Christian Eschler AG, Bühler; florales Stickerei-Motiv auf Tüll von Forster Willi, St. Gallen / Jersey à mailles fines en soie et Antron® (80:20) de Christian Eschler SA à Bühler; motif floral brodé sur tulle de Forster Willi à St-Gall / Fine mesh jersey in silk/Antron® (80:20) by Christian Eschler Ltd., Bühler; floral embroidery motif on tulle by Forster Willi, St. Gall.